SII 13.344: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 344. (A.R. No. 374 of 1924.) MĒLAPPAḶUVŪR, UDAIYARPALAIYAM TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT. ON THE EAST WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE AGASTYĒŚVARA SHRINE, AGASTYĒŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0344

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0344.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The inscription is much damaged. It seems to be connected with No. 215 above and to record an order of **[A]ḍigaḷ Paḻuvēṭṭaraiyar Maṟavaṉ Kaṇḍaṉ** to the **Tōdapattikkāṟach-Cheṭṭigaḷ** (merchant community) of the place perhaps permitting the payment of taxes due by them at the rates prevailing at **Nandipuram**, on the representation made on their behalf by **. . . . ṇāvaṉ Araiyaṉ** *alias* **Kaṇḍaśeṭṭi.** The order was communicated through the officer **Vēḷāṉ Chintāmaṇi**, the headman of Tattaṉūr.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] koIrāja**ja**kecariva [3+] ku [2+] ca [2+]〈2〉 ṭikaḷ paḻuveṭṭaraiyar maṟavaṉ kaṇṭan [4+]〈3〉 ṇāvaṉ Araiyaṉṉāna kaṇṭaceṭṭi viṇṇappa [5+]〈4〉 totapattikkāṟaceṭṭika{ḷ}ḷaiyum Iva〈r〉kaḷ paṇi [5+]〈5〉 Emperumāḷ paṇṭai nan=tipuramaṟṟātiye

ke [6+]〈6〉 [6+] r̲aṉ kaṇṭaṉṉi [5+]〈7〉 [4+] p pe [5+] maṟacantaṉai koḷka(v)e(ṉṟu) [3+] cca〈8〉ya(nū) tattaṉūrkiḻavaṉ veḷāṉ ciṉtāmaṇikku **(śrī)**(muka)m vara nakara-mum k(ā)〈9〉ṭaṉ parame**śva**raṉ Evalāl ca**ntrādi**taval kalli(ḷ)le veṭṭivittuko〈10〉ṇṭom tota(pa)ttikkāṟarom ꝸ൧

Bibliography

Digital edition of SII 13.344 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 184, item 344.